

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

\$2,750 – Amount needed each week to meet budget needs/Cantidadnecesariacadasemana para cubrir las necesidadespresupuestarias

Information/Información:

December 21/21 de diciembre, 2025

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$3208

(Includes \$35 Immaculate

Conception/Inmaculada Concepción, \$10

Christmas Flowers/Flores de navidad, \$120

Christmas/Navidad, \$50 Solemnity of Mary/

Solemnidad de María, \$194 Brazilian Mass/

Misa brasileña)

Sound System/Sistema de sonido \$500

Total: \$3708

Children's Corner/ Rincón de losNiños



Mass Intentions Intenciones de la Misa

December 28/28 de diciembre

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

January 1/1 de enero –10:00 am

For the people of the parish

January4/4 de enero

9:00 am English Mass

+ *Frank McGinty* by the McGinty family

11:00 am Misa en español

Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favornotifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje.

ShrineChurch of Our Lady of theAmericas **Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas**

December 28, 2025 – 28 de diciembre del 2025

Feast of the Holy Family **Fiesta de la Sagrada Familia**

274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com



View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y
FaithFormationCoordinator/Coordinador

Formación De Fe: Confesora Franco,
cflovejesus@aol.com

MusicMinister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

MassIntentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

December 28/28 de diciembre

First Reading/Primera Lectura:

Isaiah Isaías 60:1-6

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13

Second Reading/Segunda Lectura:

Ephesians/Efesios 3:2-3a, 5-6

Gospel/Evangelio:

St. Matthew/San Mateo 2:1-12

**Christmas Flowers in Memory of:
Flores navideñas en memoria de:**



Alice & Henry Tammany

Mary & Donald Engel

Don Engel

John Felts

Benfatto Family

Calcagno Family

Irene Hillman

Jeanne Roulleau

Familia Argueta

Arana

Mary & Charles De Julio

Samuel Pastore

Linda Keeley

Ronald Leto III

Sound System Donations Donaciones para el sistema de sonido



Total: \$6451

Remember we have matching funds up to \$5500!

¡Recuerda que tenemos fondos equivalentes
hasta \$5500!

**Want to donate to the Offertory or the
Sound System electronically?**

**¿Desea hacer una donación electrónica
para la colecta o el sistema de sonido?**



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/sound-system>

**NYS State Discernment Retreat
Retiro de Discernimiento del Estado de NY
January 8-10/8-10 de enero, 2026
The Good News Center – Utica, NY**

For Men Ages 18+

Para hombres mayores de 18 años

*Have you felt the Lord tugging at your heart to
consider the priesthood?* Young men from
across New York State are invited to a
powerful weekend retreat designed
specifically for those discerning a call to the
Catholic priesthood. Please register by
Thursday, January 1st by emailing
vocations@syrdio.org More information
available at: www.vocations-syracuse.org

*¿Has sentido que el Señor te llama al corazón
para que consideres el sacerdocio?* Jóvenes de
todo el estado de Nueva York están invitados a
un retiro de fin de semana conmovedor,
diseñado específicamente para quienes
disciernen su llamado al sacerdocio católico.
Inscríbete antes del jueves 1 de enero enviando
un correo electrónico a vocations@syrdio.org.
Más información disponible en:
www.vocations-syracuse.org.

God of all time, help us enter the New Year quietly, thoughtful of who we are to ourselves and to others, mindful that our steps make an impact and our words carry power. May we walk gently. May we speak only after we have listened well.

Dios de todos los tiempos, ayúdanos a comenzar el Año Nuevo con serenidad, reflexionando sobre quiénes somos para nosotros mismos y para los demás, conscientes de que nuestros actos tienen un impacto y nuestras palabras poseen poder. Que caminemos con delicadeza. Que hablemos solo después de haber escuchado atentamente.

Creator of all life, help us enter the New Year reverently, aware that you have endowed every creature and plant, every person and habitat with beauty and purpose. May we regard the world with tenderness. May we honor rather than destroy.

Creador de toda vida, ayúdanos a comenzar el Año Nuevo con reverencia, conscientes de que has dotado a cada criatura y planta, a cada persona y hábitat, de belleza y propósito. Que contemplemos el mundo con ternura. Que honremos la vida en lugar de destruirla.

Lover of all souls, help us enter the New Year joyfully, willing to laugh and dance and dream, remembering our many gifts with thanks and looking forward to blessings yet to come. May we welcome your lavish love. May the grace and peace of Christ bless you now and in the days ahead.

Amante de todas las almas, ayúdanos a entrar en el Año Nuevo con alegría, dispuestos a reír, bailar y soñar, recordando con gratitud los muchos dones recibidos y anhelando las bendiciones que aún están por venir. Que podamos acoger tu amor infinito. Que la gracia y la paz de Cristo te bendigan ahora y en los días venideros.

New Year's Day/Día de Año Nuevo

January 1/1 de enero

Bilingual Mass/Misa Bilingüe at

10:00 am

New Year Blessings to All!



¡Felices fiestas de Año Nuevo para todos!

Rosary Night



Sacred Heart of Jesus

33 Walter Street
North Albany, New York 12204

Every Monday Night

5:30pm

Our Theme
"Mary has been
seen all over the World,
let us honor her in North Albany"


Fatima


Guadalupe


Our Lady of the Sea


Blessed


Immaculate Heart


Good Help


St. Carmel


Columba


Knox


Madonna


Santo


Corder


Alta